

25  
Pau Rosés \* 4617 Pau Guiteras

# Las Festas de Nadal

## ó astucias estudiantils



Passatemps còmic y en vers

SEGONA EDICIÓ

Una peseta

BARCELONA

Biblioteca de LA BARRETINA, Molas, 24 entl.º 1.º



Pau Rosés \* Pau Guiteras

# Las Festas de Nadal

ó astucias estudiantils



Passatemps còmic y en vers



BARCELONA

Imprempta F. Badía, Dr. Dou, 14

AL NOSTRE AMICH

# Pere Roca y Alsinella

Los autors



## PERSONATJES

Llorens. . . . .	} <i>Estudiants.</i>
Jaume. . . . .	
Pere. . . . .	
Nofre.. . . .	<i>Criat.</i>
Manelich. . . . .	<i>Carreter.</i>
Don Tomás.	
Bartomeu. . . . .	<i>Pagés.</i>
Don Serapi. . . . .	<i>Sort y molt curt de vista.</i>
Dos nens de 4 y 6 anys.	

---

Epoca.—Actual.

Per dreta y esquerra, s' entenen las del actor.

# Acte ùnich

Sala molt ben amoblada: portas laterals, taula ministre. llibreria y tot lo corresponent al despatx de metxe.

## ESCENA PRIMERA

NOFRE, JAUMET y LLORENS

JAUMET Donchs sí; com vos deya Nofre] no heu de temer res de mal; feu lo dit y santas pascuas lo demés deixeho apart.

NOFRE Pro vol di'?

JAUMET Fora musicas voleu ferho ó nó?

NOFRE Veurá..

Lo Senyoret ara es fora...

JAUMET Já ho sabém.

NOFRE Vull dir.

JAUMET Sí...

NOFRE Sap?

No sé si m' entent...

JAUMET Ni mica.

LLORENS Já veureu parlém á pams ¿Voléu guanyar quatre duros?

NOFRE *Hombra!*..

JAUMET Depressa!

LLORENS Aviat!

NOFRE Si 'ls tractes m' agradan ..

LLORENS (*Mostrant disgust.*) Vaya!

JAUMET (*Id.*) Tornembil

LLORENS (*Qu' es animall..*)

NOFRE Jo per mí...

JAUMET Si sou un llonsa!

NOFRE No m' insultí!

JAUMET Soch molt clar.

LLORENS L' home qu' es home...

JAUMET Dels tractes no deu refugirne may.

NOFRE Pero, sí...

JAUMET Fora romansos!

LLORENS un altre ho farà y en paus.

JAUMET Després qu' un mira...

LLORENS Pe 'ls pobres.

JAUMET Fes favors...

675071

JAUMET T' els pagarán ..  
LLORENS Com fa ell...  
JAUMET Un raig de cossas.  
LLORENS Si home...  
JAUMET Sou un malva!  
LLORENS Un desagrahit.  
JAUMET Un totxol  
LLORENS Panoli! (*criant*)  
JAUMET Burro! *id.*  
LLORENS Gripaul! *id.*  
NOFRE Dispensin pro sas paraulas  
no las entench de vritat  
vostés volen...  
LLORENS Poca cosa  
sols volém aprofitar  
l' ausencia de lo vostr' amo  
donantvos á vos un tant...  
NOFRE Si 'ls deixo...  
JAUMET Fer de las nostres  
mentr' ell es fora.  
LLORENS Encertat.  
NOFRE M' han promés dar-me...  
JAUMET Dos duros.  
NOFRE M' han dit quatre.  
LLORENS Tan se val  
no renyirém.  
JAUMET Bona tora.  
LLORENS D' escasos no n' serém may.  
NOFRE Pero bé .. ab quina intenció  
voleu fer lo projectat?  
LLORENS Molt senzill. Vos no ignoreu  
de que som un estudiants  
d' alló qu' es diu...  
NOFRE Magric-colis.  
LLORENS Tant com magres...  
JAUMET Endevant.  
(No t' entretinguis la cosa  
porta molta pressa.)  
LLORENS (Vaig )  
Hem sabut que lo vostr' amo  
s' en va á fora tots los anys  
per uns quants días...  
NOFRE No falla.  
Ja se sap sent á Nadal  
cap á la torre á passarlo.  
Ell per rés vol mal de caps.  
L' amohinan á tot' hora  
lo sereno, 'l vigilant,  
lo forner, 'l escombriayre,  
lo carter, 'l home del gás,  
lo lampista en sí... *Senyores*

- tots venen décima en má  
com vulguente di ¿y d' armilla  
com te trovas? ¿Cóm estas?
- LLORENS Donchs veureu lo nostre assumpto  
es lo següent.
- NOFRE Sí; veyam.
- LLORENS Sent ell fora...
- JAUMET Vos sou l' amo.
- LLORENS Tu calla y deixam parlar  
(*Dirigintse á Nofre.*)
- Vos quedeu guardadó y duenyo  
de tots los mobles que hi han.  
De rebrer tots los recados  
que vinguin; l' encarregat  
sols sou vos ¿compreneu?
- NOFRE Diguí!
- LLORENS Nosaltres en sense un ral  
nos trobém y vos sou l' únich  
qu' ens podeu aliviar  
Cóm? Jo?
- NOFRE Si.
- JAUMET No sigueu ensa.
- LLORENS No 'ls comprench.
- NOFRE Párlali clar.
- JAUMET Sent com está lo vostr' amo  
lluny d' aquí...
- NOFRE Es á Puig-dalt.
- LLORENS Y sent un metje de fama  
si lo lloch d' ell ocupar  
nos deixessiu...
- JAUMET Per un día.
- LLORENS Per tres horas...
- JAUMET Lo despatx...
- LLORENS Las visitas...
- JAUMET Qu' aquí venen...
- LLORENS Rebríam...
- JAUMET Y quatre naps  
bitllo, bitllo desseguida  
caurían á vostres mans.
- NOFRE Ja 'ls entench. Un de vostés...
- JAUMET Fèya de metje.
- NOFRE Endevant.
- JAUMET Cobrava l' import... y *amigo*  
ja veuríau quin Nadal!
- LLORENS Hi conveniu?
- NOFRE Jo... si 'm pagan...  
y compromís...
- JAUMET No n' hi ha cap.
- LLORENS Después, vos ja sabeu Nofre  
qu' ens coneixém d' alguns anys.  
Vivím aquí á l' altre casa.

NOFRE Si ja ho sé home, al xanfrá.  
LLORENS Bueno donchs quedém entesos  
JAUMET Llestos eh?  
NOFRE Si no es cap mal.  
LLORENS Desconfieu?  
NOFRE De cap modo.  
JAUMET Quedém que sí?  
NOFRE Sí...  
JAUMET Doncas au!  
Vos y en Peret de porters  
podreu servirnos...  
NOFRE Veurán...  
JAUMET Si home! (*Trucan á la porta, fort truch.*)  
LLORENS Sentíu?  
NOFRE Bo! trucan!  
LLORENS Obríu que será 'l company!  
NOFRE Sobre tot...  
JAUMET No hi ha cuydado  
NOFRE Jo per mí...  
LLORENS Vos... Cuatre naps.  
(*Nofre surt pel foro.*)

## ESCENA II

JAUMET y LLORENS

JAUMET Que t' en sembla?  
LLORENS Noy molt bé,  
creu qu' hem tingut una idea  
colossal.  
JAUMET Lo millor medi  
per recullí algunas pelas.  
LLORENS Tant apurats qu' ens trovabam  
fa un moment!  
JAUMET Vaya una treta  
si tal com pensém ens surt.  
LLORENS No ha de surtir?  
JAUMET Quina teca  
s' ens prepara!  
LLORENS De cal ample!  
Será un tech dels de primera.  
Sense un ral á la butxaca  
nos trovabam fa una horeta  
y sembla veig una pluja...  
JAUMET Plourá?  
LLORENS Si pero moneda.  
Lo Doctor Manxiula es fora  
no tornarà fins divendres  
fem baix nostre astucia y manya  
lo paper... ja 'm pots entendre.  
JAUMET Esclá home; un de nosaltres  
convertit en senyor metje



reb las visitas. las cobra  
v *arriba...* á Can Culleretás.

LLORENS  
JAUMET

Quins truíxas som!

No m' en parlis

d' abogat la gran carrera  
cursém pro la veig tan llarga  
qu' el seu fí creu que 'm marcja.

LLORENS  
JAUMET

Sento passos...

Sí; s' acostan.

Quí deurá ser?

JAUMET

Ah! Es en Pere.

### ESCENA III

LLORENS, JAUMET y PERE

PERE

O!a companys! (*Pel fondo.*)

JAUMET

Noy victorial!

PERE

Qué vols dir?

JAUMET

La cosa llesta.

PERE

Que pot ser?

JAUMET

Sí...

PERE

Viva! Viva!

Mentrestant dom dugas pelas.

LLORENS

Qu' ets aixerit!

PERE

Apa, cuyta!

JAUMET

Sabs que portas molta pressa?

PERE

Sé una partida de burro  
que m' ha fet molta denteta.

LLORENS

Donchs fill las horas de pago  
per mí no son pas aquestas.

JAUMET

Per mí tampoch.

PERE

Vajaalanta.

No sé com sou.

JAUMET

Ets molt plepa.

Com vols qu' ho fem si la cosa  
del tot encare no es feta?

PERE

Donchs que falta?

LLORENS

La part bona.

Representar la comedia.

JAUMET

Y en Nofre 'hont es?

PERE

Allá dintre

ab un home que s' espera.

LLORENS

No ha vingut ningú per casa.

PERE

Si home sí aquell de sempre.

JAUMET

L' amo de casa?

LLORENS

Quin tíe!

JAUMET

Y total per set trimestres  
tants viatjes!

PERE

Oh! Y els modos

qu' usa quant se nos presenta.

Quins crits! Qu ns fueros! un vell

qu' ab prou feynas se pot tendre  
sort com una tapia, cego  
vestit com una disfressa.  
«Vull quartos! No vull paraulas  
cuartos! quartos! ab veu plena  
m' ha dit » Ya no se quants mesos  
fa qu' ab excusas me venen.  
Cuartos vol? li he dit. Donchs tingui  
prengui aquesta sala entera  
y si tan li convé, prengui  
l' altre qu' es á la francesa.  
Es á dir qu' es burla? Bueno  
ja he acabat la paciencia.  
Si ans de dilluns no son fora  
per deshauci 'ls faré treurer.  
Grandíssims pocas vergonyas!  
Pillos! A mi aquesta befa?  
En fi noys se n' ha armat una  
que no més calia veurer.  
Quin escandol, fins els gossos  
de ca la senyora Pepa  
bordaban com si 'ls del llás  
los corressin al radera.

JAUMET  
LLORENS

Si jo m' hi trobo 'n faig micas.  
Deixeu correr y fem la feyna  
que més ens importa. En Nofre  
has dit qu' era allí dins Pere?

PERE

L' he deixat qu' enrahonaba  
ab un al entrar.

LLORENS

Donchs vesten  
y li dius que desseguida  
vingui perque l' haig de veurer.  
Corrent.

PERE

JAUMET

Tu Jaume t' arribas  
fins baix á la porta, y t' enteras  
de las horas de consulta  
que en la placa están impresas.  
Conformes.

JAUMET  
LLORENS

Puja enseguida.

#### ESCENA IV

LLORENS

Quina funció que 's prepara!  
S' hi podrán llogar cadiras.  
Mes ara qu' hi penso avants  
prenem be las nostras midas.  
Orientemnos. Quina Sala  
per despatx, bravo! sublime!  
tot sembla que está al seu puesto

sillons, taula de ministre  
paper blanc, plumas, tinter.  
Jo ho crech, si semblaré un príncep.  
Quina treta! No es vritat,  
que 'ls estudiants barrinan?  
Sempre estem á la que salta  
la ocasió m' estat propicia  
y amigo... quant no hi ha aquesta  
*¡Senyalant la teca)*  
la astucia fa omplir la tripa  
Quin Nadal si fracassaba  
mes trist tots tres passaríam.

### ESCENA V

LLORENS, PERE *ab* NOFRE (*foro*)

PERE Aquí 'l tens.  
LLORENS Ah sí! Escolteu  
necessito desseguida  
una bata cualsevulga  
y un casquet.  
PERE Je! Quina fila!  
Ja 't veig!  
NOFRE Vol la d' ell mateix?  
LLORENS La que porta per...?  
NOFRE Sí.  
LLORENS Vinga!  
NOFRE Li vindrán un xich ample.  
Bueno!  
No miro prim. Mentres siga  
presentable.  
NOFRE Casi es nova.  
PERE Tingui, vegi.  
Noy, magnífica.  
Semblaras l' embaixador  
del hivern.  
LLORENS Es de las finas.  
NOFRE Lo casquet.  
LLORENS Molt be ja 'm sembla  
que 'm trobo receptan píldoras  
prenent polvos y fent treurer  
la llenga una cana y mitja.  
NOFRE No 's dascuydin de donarme...  
LLORENS Lo promés no 's rectifica.  
NOERE Compendrán vostes mateixos  
que si acás 's descubría  
lo senyoret sens pensarshi  
m' enjegaba prompte á dida.  
LLORENS No tingas por. Qui era aquell  
que enrahonabeu fa una mica.  
NOERE Encare és allí; s' espera

per l' hora de la visita.  
LLORENS Es un malalt? Diheuli qu' entri.  
Comensem á fer l' intriga.  
Sobre tot vos encomano  
que tots los qu' als demés dias  
hagin vingut, despatxeulos.  
NOFRE Los diré...  
Que per musicas  
avuy no estich. ¡Quina planxa  
més fenomenal faríam!  
si 's presentaban y 's veyan  
devant meu.  
PERE Tot fet á micas  
quedaba el plan.  
NOFRE Cap cuidado  
passin; jo estaré á la vista  
de tots els qu' entrin y surtin.  
Faig entrá aquet?  
LLORENS Desseguida.  
NOFRE Cuatre duros eh?  
LLORENS Si home.  
NOFRE En plata.  
PERE O en calderilla.  
(*Nofre marxa pel foro*)  
LLORENS Tu també vesten ab el'.  
PERE Que faig nosa?  
LLORENS Gens ni mica  
pero no convé qu' estiguis  
fent de nas.  
PERE Qui jo?  
LLORENS Retirat.

## ESCENA VI

*Dits y* JAUMET

JAUNET Ja sech aquí!...  
PERE Sols faltabas  
tu are ab semblants musicas.  
JAUMET Que vols dir?  
PERE Que ho deixes correr  
y segueixme á mí.  
JAUNET Com?  
PERE Vina.  
JAUMET No t' entench.  
LLORENS F'es lo que 't manan.  
PERE Creu home un cop á la vida.  
JAUMET Que potse aquell que s' espera?  
LLORENS Es un peix.  
PERE Just, qu' 'l am pica.  
JAUMET Bravo!  
LLORENS Ah, per si hos cridaba

sobre tot l' orella fina.  
JAUMET No 'n passis ansia.  
LLORENS Vos Nofre;  
s' obra 'l despaitx.  
PERE Exit tingas.  
(*Surten part contraria ahont hi ha la mampara.*)

### ESCENA VII

LLORENS

*Nada:* pit valor y fora  
manya enginy y diplomacia  
de mostrar la meva audacia  
penso que j' arribat l' hora!  
Deu fassi que tot com cal  
nos surti; aixís ho volém  
veyam com comensarém? (*Veyentlo entrar*)  
De quin modo...? Bo; 'l maialt.

### ESCENA VIII

LLORENS y MANELICH

(*Nofre l' hi obra la porta y desapareix.*)

MANELICH Buenas!  
LLORENS Buenas! Passi avant!  
MANELICH Será vosté.. ?  
LLORENS L' mateix. Passi.  
MANELICH Ab lo seu permís (*assentantse*)  
LLORENS Si fassi.  
ja pot seure mentrestant.  
MANELICH Vosté á n' á mí no 'm coneix?  
LLORENS No 'm ve á la memoria.  
MANELICH Buenc:  
Jo he sigut deu anys sereno  
del seu barri.  
LLORENS Ja n' hi ha nn feix.  
MANELICH Per cosas que van passarme  
s' entent donantme la gana  
*de la noche á la mañana*  
lo barri va despatxarme.  
Jo que per res m' amohino  
vaig dirme ¿Si? aixó m' heu fet?  
donchs no m' espanto, de pet  
vaig buscarme un nou destino.  
LLORENS Vau trobarlo?  
MANELICH Desseguida.  
LLORENS (*Veyam en que acabaré  
potse are es moda contá  
cadascú la seva vida.*)  
MANELICH Vaig trobarlo y li puch dí  
qu' es empleo dels més alts

- LLORENS No us dich...
- MANELICH Tracto ab animals.
- LLORENS Ah! no senyor tracta ab mí.
- MANELICH Be, ja m' entent...
- LLORENS No gayre.
- MANELICH (*fentse petá els dils com se acostuma y volent dir que es de primera.*)  
Meno un carro de olé va.
- LLORENS (Veyam si al últim será lo carro del escombriaire).
- MANELICH Jo ab bestias gracias á Deu se lo que tinch entre mans y mav he fet com uns quants que no saben...
- LLORENS Prou qu' es veu, quan heu entrat al moment he vist (y aixó no es modestia) qu' el vostre semblant de (bestia) tenia molt de talent.
- MANELICH M' ha conegut?
- LLORENS Uy...! Ja ho crech: No més que ab un cop de vista. Jo soch molt fisonomista y en veient un... ja 'l conech.
- MANELICH M' en alegro.
- LLORENS Vostre objecte será (despatxemlo aviat)
- MANELICH Vinch aquí perque un cunyat que á vosté te molt afecte m' ha dit creume p' el que 't passa no 't posis cap pedra al fetxe veslo á veure; ell es un metje que ab los mals te molta trassa li esplicas lo que fa 'l cas y ell te treura del apuro.
- LLORENS (Y del devant dantme un duro si seguim ab aquest pas) Pero be, vos que teniu? Que hus fa mal? Veyam digueume De que hus queixeu? Espliqueume. Jo no se de que patiu...
- MANELICH Si pateixo? No ho sap prou. Part del dia y part de nit cregui que passo un neguit...
- LLORENS Ja ho crech... pero be, qu' us cou? que potser teniu migranya ..? florncos...
- MANELICH Cá no senyó.
- LLORENS Mal d' histérieb...
- MANELICH Res d' aixó.
- LLORENS Donchs com hi ha mon molt m' estranya.

MANELICH Lo meu mal sab quin es, sap?

LLORENS Aixó busco.

MANELICH Donchs veurá.

LLORENS (Veyam si resultarà  
que te un ull de poll al cap)

MANELICH Fa dias que no sossego  
no menjo ni visch tranquil  
me torno més prim que un fil  
v de tot cuant veig renego.

LLORENS Natural no menjant gayre.

MANELICH Tinch desfici; y no faig res  
y aquets ossos...

LLORENS Ja se 'l qu' es  
no parleu, es un cop d' ayre.

MANELICH Sento aquí com una bola

(*Senyalant al pit.*)

y una picó als seus voltants  
com si m' hi surtissin grans.

LLORENS Grans m' heu dit? aixó es verola.

MANELICH Lo mal estar tot lo dia  
puch dir que tinch sobre meu  
y dintre 'l pit ¡valgam Deu!

LLORENS Mosca! mosca! Es pulmonía!

MANELICH Provo á cops d' agafar brillo  
pero ca! tot m' es forsós  
y á voltes m' agafa tos  
de pensar...

LLORENS Be es garrotillo.  
no será res.

MANELICH ¡La molestia  
que aquest animal me dona.

LLORENS L' animal?

MANELICH Sí.

LLORENS Aquesta es bona!

MANELICH Per ell friso; pobre bestia!  
Per ell pateixo á tot hora.  
Pobre *Galante!* Tan maco!  
tant hermós! tan currutaco!  
sempre 'l tindria á la vora.

LLORENS Pro que sou ximple.

MANELICH No; y digui  
que li podriam donar?

LLORENS Heu cregut...?

MANELICH Si, 'l vull curar  
no vull que malalt estigui.

LLORENS 'Neu al dimoni! De cassos  
com aquets no 'n curo. Oy tal!  
'Neu á veure un menescal  
que li dará xeringassos.

MANELICH Be no mogui tant xibarrí  
pensi qu' hi sigut...

LLORENS Sí, que?...  
MANELICH Autoritat del carré.  
LLORENS Just, lo sereno del barri.  
MANELICH No 'l vol curar? no m' apuro.  
Estigui bo!  
LLORENS Ey! Atureus  
Avans de tot farem preus.  
MANELICH Que diu? Que?  
LLORENS Si; val un duro;  
jo de consultas de balde  
no 'n faig...  
MANELICH Com? Ira de bet!  
un duro per lo qu' ha fet?  
Donaré part al Alcalde.  
LLORENS Vos mateix.  
MANELICH Tingui li dono  
pero sabrá com me dich.  
Cregui á fe de Manelich!  
qu' aquesta no li perdono. (Se 'n va.)  
LLORENS Pot anarsen á la porra!  
vaya un beneyt, en fi res  
pendre paciencia val més  
lo passat deixemho corre.  
Lo bo es que ja hem fet estrena  
cinch pelas! Ja hem debutat.  
Ja 'n tenim p' el primer plat  
del tech qu' está en quarentena.

### ESCENA IX

LLORENS PERE y JAUMET (*que trehuen lo cap tant bon punt Manelich desapareix.*)

PERE Ja es fora!  
JAUMET Ja hem cobrat un duro.  
LLORENS Qu' es tota aquesta taboia?  
PERE No ho comprens?  
JAUMET No siguis asa.  
LLORENS Calleu; no feu tanta broma.  
JAUMET Ja has mirat que siga bo?  
PERE No has tingut una hora tonta?  
LLORENS Calleu no sigueu beneyts  
que sento passos á fora.  
(*Fugen corrents y Llorens va y obra<sup>a</sup> la porta del despatx entrant D. Tomás ab dos nens.*)

### ESCENA X

*Dits, D. Tomás y dos nens*

LLORENS Passi...  
D. TOMAS Deu lo guart?  
Com está?



LLORENS Mitx mort de gana...

D. TOMAS Com? que diu?

LLORENS Qu' estich morint  
per saber lo que li passa.

D. TOMAS Es que...

LLORENS Y doncas?... vingui segui.  
y aquets nens son fills seus?

D. TOMAS Vaya.

LLORENS Molt be; ¿que 'l porta de nou?

D. TOMAS Res; son cosas de canalla.

Fa molts dias que se 'm queixan  
l' un ja m' ha perdut la gana  
y l' altre s' esgrogueheix  
que fins semble un cataplasma.

LLORENS No será res.

D. TOMAS Deu ho vullga.

D' ensá que la dona 'm falta  
tot son penas y fatíchs.

LLORENS Es viudo?

D. TOMAS Fa dos semanas.

Vosté no sap qu' es se viudo?

LLORENS No senyó, no ho sé (ni ganas)

D. TOMAS Donchs no sap lo qu' es patir,  
dixós de vosté.

LLORENS Mil gracias.

D. TOMAS Vaig casarme fa sis anys

ab la dona qu' estimaba

y p ens de felicitat

viviam el un per l' altre.

Més per dishort d' un plegat

l' hi agafá una calipandria

una doble pulmonía

v ab dos dias á la caixa.

M' ha deixat quedant al mon

anyorat, sense esperansa

y ab tres xicotets petits

'ls que veu y un qu' encar mama.

Si son penas! Deu del cel!

no s' ho pot afigurarse

l' un crida per un cantó

un según crida per l' altre

perque aquet vol una cosa

perque aquell també l' hi agrada

perque en fi senyor Doctor

las penas per mí no acaban.

LLORENS Ja 'l planyo.

D. TOMAS Ja pot ben ferho,

que no surto de desgracias.

LLORENS Bueno, bueno aném al cás.

D. TOMAS Si es vritat ja no hi pensaba.

Vosté ja se qu' es entés

- sobre tot ab la canalla.  
LLORENS Hi farém lo que sabrém. (Modest.)  
Veyam acostat. (Agafant l' nen.)
- D. TOMAS Afanyat.  
LLORENS Vina maco... treu la llengua.  
(Lo nen ho fá.)
- Jesús! quina reconada!  
si te la llengua més bruta  
que la Riera d' en Malla.  
D. TOMAS Vol dir?  
LLORENS Pro que no ho compren.  
si aixó ja á la vista salta.  
Rés; l' hi don Sal de Madrit  
y tot llest.
- D. TOMAS No será massa? (Tímit.)  
LLORENS (Apart.) Bo! Ja he dit una bestiesa...  
D. TOMAS M' sembla. (Id )  
LLORENS La reconada  
que porta aquet xicotet  
es molt grossa y no m' agrada;  
per sí acás, compri magnesia  
y veurém demá com marxa.  
Y tú bufó.
- NEN Fe pipi...  
D. TOMAS Ab que surt l' papanatas...  
LLORENS Desseguida enllestirém.  
Que t' fa mal...
- NEN A mí la panxa.  
LLORENS Treu la llengua. . No hi ha rés.  
(Li pren el pòls.)
- Uy! uy! uy! quina febrada...  
(Apart.) Que l' hi faig pobre de mí?  
D. TOMAS L' hi semb'a que 'l cas es graveŕ  
LLORENS Ja ho veurá jo...  
D. TOMAS Ja pot dirho  
que 'l valor, cregui no 'm falta.  
LLORENS Are com are no ho es  
més si aixó durava gayre  
no 'n responch.
- D. TOMAS ¿Qué tinch de fer?  
LLORENS Molt senzill un cataplasma  
de farina de llinosa,  
y l' hi clava al mitj la panxa.  
D. TOMAS Y rés més?  
LLORENS Ficarlo al llit  
y per veure aygua de malvas.  
D. TOMAS Mil gracias senyó Doctor  
ho faré com vosté mana.  
¿Quant es?  
LLORENS Cá; vosté mateix.  
D. TOMAS Donchs tingui aixó. (Donantli diners.)

LLORENS Moltas gracias.  
NEN Papá jo vull fe un pipi.  
D. TOMAS Espera quant sigui á casa,  
Senyó Doctó, estich ben fresch.  
LLORENS La paciencia tot ho alcanza.  
D. TOMAS Passihobé.  
LLORENS Estiga bonet.  
D. TOMAS ¡Rosa! perque vas deixar-me?  
(Llorens surt á acompanyarlo.)

### ESCENA XI

PERE, JAUMET y á poch LLORENS

PERE Viva noy!  
JAUMET Quina brometa  
á costellas d' ells farém,  
PERE Pro 'n diu unas com un cove.  
JAUMET Pro las diu serio.  
PERE Ja ho crech...  
LLORENS Apa noys la broma marxa. (Entrant.)  
PERE Ha pagat bé?  
LLORENS Dos durets.  
JAUMET Visca 'l viudo.  
PERE ¡Deu pessetas!  
JAUMET Quin diná!..  
PERE Manoy ¡quíns techs!  
JAUMET Pro val á dir que tens barra.  
LLORENS La que tinch? la que tindré  
quant sigui á Gan Culleretas.  
JAUMET No caldrá que rentin rés.  
PERE Quins plats més *limpios*.  
LLORENS Prometo  
deixarlos nets per complert.  
(Se sent la campanilla.)  
JAUMET Ojo noys... Sento que trukan.  
PERE Valor.  
JAUMET ¡Quín Nadal, que farém! (Marxan.)

### ESCENA XII

LLORENS y BARTOMEU

LLORENS Serenitat, molta calma  
y menjarém com uns reys.  
Ja pot passar. (Obrint la mampara.)  
BARTOMEU Deu los gort.  
(Entra ab un gall á la má.)  
LLORENS Pot entrar sens cumpliments.  
BARTOMEU No hi es lo Doctor Manxiula?  
LLORENS Soch jo...  
BARTOMEU Com... si no pot ser...  
LLORENS (Apart.) Adeu...

- BARTOMEU Si jo só 'l seu dido  
figuris pues si 'l conech.
- LLORENS Be vull dir...
- BARTOMEU Sí; ja m' ho penso  
vosté será 'l nevot seu.
- LLORENS Just; aixó es...
- BARTOMEU Que estudiaba  
igual qu' ell per matá gent.  
Sí, ja ho veurá. soch així  
jo de tonto no 'n tinch rés  
y 'l qu' es fica ab medicinas  
l' hi asseguro qu' está fresch.  
Si tots fessin com jo 'ls metjes  
morirían sens remey  
sinó buscaban otici.
- LLORENS Y donchs aquí perque hi vé?
- BARTOMEU Com só 'l dido l' hi portaba  
'l gall de Nadal.
- LLORENS Comprench...  
Y la familia?
- BARTOMEU Molt bona.
- LLORENS Y que fa el...
- BARTOMEU Ab! 'l hereu?  
va ser combregat...
- LLORENS Caramba!
- BARTOMEU Fa nou mesos.
- LLORENS Y encar geu?
- BARTOMEU No senyó 'n fa set que corra.
- LLORENS Ja deya jo, que ab tant temps.
- BARTOMEU Vaya! vaya...
- LLORENS Es lo que deyem. (Pausa.)
- BARTOMEU Y 'l Doctor donchs que no hi es?
- LLORENS Es fora de Barcelona  
v jo ocupo 'l puesto seu.  
Ja se sap, aquestos días  
es tant y tant gros mareig,  
que 'l meu... Ah! oncle es á fora  
per lliurarse del torment  
de las décimas que portan  
lo sastre, lo sabater,  
l' escombriayre, 'l sereno,  
y tot aquet munt de gent  
que s' ha pensat que á la armilla  
hi han cabassos de dínors.
- BARTOMEU Si que 'm sab greu no trobarli.
- LLORENS Si cad' any fa lo mateix.
- BARTOMEU Com qu' els altres l' hi enviaba  
per Telégrafo ó Correu;  
més aquest any la Poneta  
m' ha dit veshi Bartomeu  
que 'l Senyó doctor Manxiula

t' ho agrahirá n' estich cert.  
Jo que sí fil á la agulla  
y á Ciutat que hi falta gent,  
¡Quína Ciutat Braselona!  
jo fa dos horas no més  
que hi soch, y ja estich mitj tonto!  
(*Apart.*) Tonto del tot deurá ser...

LLORENS

BARTOMEU

LLORENS

BARTOMEU

Me n' ha passat una.  
Quína?  
Una qu' encar jel jel jel  
sols hi rich tantost hi penso.  
Figuris: salto del *trench*  
y al sortir veig un *trenchvía*  
boy parat al frente meu  
sense mulas, ni cap bestia  
enganxada que 'l tirés..  
jo que si penso, be esperat  
no t' apuris Bartomeu  
deu ser l' hora del rellevo;  
jo que sí 'm quedo allí dret  
y tot d' una, nanch, nanch! nanch!  
veig que fuig com un llampech.  
¿Cóm s' enten? entre mi exclamo  
perque marxa? qui l' empeny?  
aixó es art de bruxería  
jo no hi pujo... Ca barret  
y ja 'm te jo 'l gall y bulto  
qu' he vingut dret aquí á peu.

LLORENS

BARTOMEU

LLORENS

Es qu' es un tranvía eléctrich...  
Ale... Com diu?  
No 'm compren?  
Que 'ls fils aquells que te á sobre  
l' hi donan forsa; res mes...

BARTOMEU

LLORENS

Vaya pues yo...  
(*Interrumpintlo.*) Are que hi penso  
vosté está ab el gall y dret.

(*Toca 'l timbre.*)

### ESCENA XIII

*Dits y P RE*

PERE

Escolta.

(*Entrant precipitat*)

LLORENS

Que hi ha de nou.

PERE

Pues no poch, l' amo de casa.

LLORENS

El doctor...

PERE

No, Don Serapi  
al saló es qu' espera tanda.

LLORENS

Deu del Cel estém perduts.

PERE

Eus coneix com tu saps massa,  
y la truyta 'ns girará.

LLORENS

Quína broma mes pesada.

PERE Com s' arregla?  
LLORENS Noy, no ho sé...  
fugirem...  
PERE Y 'l criat?  
LLORENS Calla  
pots deixarme sol y esperat  
tinch una bona pensada. (Marxa Pere.)

### ESCENA XIV

BARTOMEU y LLORENS. *L'escena tot molt ràpit.*

LLORENS (*Resolut.*) Dos paraulas Bartomeu,  
vosté estima á n' el Doctor.  
BARTOMEU Pot duptarho? Sí senyor.  
LLORENS Pues gran favor l' hi fareu  
y l' hi salvareu la vida  
si sens dí un mot voleu fe  
tot quant jo are os manaré.  
BARTOMEU Veyam vinga desseguida.  
LLORENS Molt sencill, vinga 'l farsell,  
vinga 'l gall... be despulleuse  
BARTOMEU Cóm?... (*Mitx encantat.*)  
LLORENS No rés; vull dir treyeuse  
lo gech. (*Ho fa automaticament.*)  
¡Penseu que es per ell!  
Teniu poseuse la bata,  
lo casquet no moveu fressa.  
BARTOMEU Si semblaré una disfressa...  
LLORENS Calleu que si 'ns sen ens mata.  
Are obríu diheu: ¡endevant!  
Y crideu mes qu' ell si piula.  
(*Apart.*) ¡Si ho sap lo Doctor Manxiula.  
BARTOMEU Pro que haig de dí?  
LLORENS Al instant  
vos demanará 'l doctor,  
y li direu qu' está ausent  
y que vos com á suplent  
heu quedat.  
BARTOMEU Pro per favor.  
LLORENS Res mes obríu y la vida  
jo hos jur' que i' hi salvareu.  
BARTOMEU Si es aixís...  
LLORENS Sí; no ho dupteu  
amunt y crits.  
BARTOMEU Desseguida. (*Marxa Llorens.*)

### ESCENA XV

BARTOMEU

Qu' entri aquet bretol, no importa  
que sabrá be qui soch jo.

Vaja Tomeu formalissat  
que no 't cregui cap mussol.  
Com m' ha guarnit! ¡Ay caramba!  
(*Mirantse.*)

¡Sembla una camisa aixó!  
¡Dech fer goig! Ay si la Pona  
m veyá així arregladot.  
(*Trucan á la mànpara ab los nusos dels dits*)  
Trucan! Ah! Ja no hi pensaba  
deu esser aquell cap grós...

## ESCENA XVI

BARTOMEU y DON SERAPI

*Don Serapi algo ridícol sort y extremadament  
curt de vista.)*

BARTOMEU Entri home.

D. SERAPI Que Deu lo guardi.  
¿Com está senyor Doctor?  
Molt be vritat?... La familia?  
estará bona...

BARTOMEU (*Encantat.*) Manoy!

D. SERAPI Jo també... gracias m' assento...  
per are tots estém bons...

BARTOMEU Sembla que l' hi donguin cor ja  
perque aquet s' ho guanya tot. (*Apart.*)

D. SERAPI Cóm? que diu?

BARTOMEU (*Apart y rihent.*) Manoy! qu' es trompa!  
(*Cridant.*) Me n' alegro.

D. SERAPI Per favor  
no es necessari que cridi  
ja 'l sento, ja...

BARTOMEU Be 's veu prou  
¡quin trapella!

D. SERAPI Qué? l' aurella  
igual que sempre Doctor.

BARTOMEU Be; que vol?

D. SERAPI Aquesta vista...  
á dos pams no veig un bou  
com vosté are per exemple  
no més veig qu' un bulto gros.

BARTOMEU Y á mí que 'm conta?..

D. SERAPI 'M medico;  
faig tot lo que vosté vol.

BARTOMEU Que jo vull?

D. SERAPI Sí senyó als ulls  
hi tinch un nuvol molt gros.

BARTOMEU Y aquet es aquell home fiero?

D. SERAPI Curandero? no senyor  
que se qu' es una engany' fla  
y no vull cap més trastorn.

Si n' he seguit ja de metjes  
 si n' he buscat... fins fa por;  
 n' he tocadas de potingas  
 més que no 'n pot cremá un foch  
 y *sin embargo* com sempre  
 la vista s' escursa molt.

BARTOMEU Be veurá fora romansos. (*Resolut.*)

D. SERAPI Qu' es ganso 'l mal? be ho se prou.

BARTOMEU Ay, aquet home se 'm rifa  
 y jo no estich per més brochs...  
 fora ja d' una vegada.

D. SERAPI Cóm? que diu?

BARTOMEU (*Cridant.*) Que ja n' hi ha prou;  
 que marxí.

D. SERAPI Donchs que l' hi agafa?  
 que potser s' ha tornat boig?

BARTOMEU Boig jo?

D. SERAPI Vaya una manera  
 de tractá 'l client.

BARTOMEU Be; pro ..

D. SERAPI A mi dingú se 'm passeja.

(*Acostantshi y mirantlo fichtsament.*)

BARTOMEU Donchs busqui uns caminadors.

D. SERAPI Oh! que veig!.. Aquesta cara  
 vosté no es pas lo doctor.

BARTOMEU No senyó; só un... suplement  
 y vaja ja prou qüestions  
 ó marxa ó be 'l desgracio  
 ¿hont s' es vist aquet mussol?

D. SERAPI Marxaré pro l' hi asseguro  
 que sabrá be qui soch jo...

(*Marxa y topa ab una cadira, pren per porta  
 un pany de paret y pitja fins que Bartomeu  
 l' agafa d' una revolada y 'l treu marxant  
 tots dos.*)

## ESCENA XVII

LLORENS, JAUMET y PERE á poch BARTOMEU y NOFRE.

LLORENS Bueno lo perill ja es fora  
 crida á en Nofre...

JAUMET Nofre!

NOFRE Vaig... (*Desde dins.*)

PERE Jo no sé perque l' obría...

JAUMET Aquet cop l' ha ben errat.

(*Se sent lo timbre.*)

LLORENS Trucan...

JAUMET Un altre visita.

PERE Y 'l pagés hont deu parar?

BARTOMEU (*Entrant.*) Ja l' he tret...

NOFRE (*Entrant ab un telegram.*) Estem perduts.



BARTOMEU Cóm? que diu aquet babau?

TOTS Qué passa?

NOFRE Que 'l senyó arriba segons veig avans d' un quart.

LLORENS Adeu Madrit!

NOFRE Ja estém frescos.

JAUMET Adeu festas de Nadal.

BARTOMEU Pro que tenen? que 'ls hi passa?

PERE Ja 't dich que estem ben posats.

LLORENS N' hem fet una com un cove.

NOFRE Jo seré qui ho pagaré.

LLORENS Vosté veig que te bon cor y a tots quatre 'ns pot salvar

BARTOMEU Pro que 'ls passa.

PERE Escolti.

JAUMET Pensi.

LLORENS Que som tots tres estudiants que veient en prespectiva tenir que passá 'l Nadal. sens menjá...

PERE Ab la panxa prima

LLORENS A n' en Nofre hem demanat que 'ns deixes fer la consulta que 'l doctor Manxiula fa.

PERE Com que 'ls tres cursem per... metjes.

JAUMET No es fácil fer disbarats.

LLORENS Y si 'l doctor s' ne entera ..

NOFRE 'M treu de sa casa.

PERE Y tal.

LLORENS Compadeixis.

NOFRE Jo l' hi prego.

JAUMET Y tots quatre 'ns pot salvar.

BARTOMEU Bueno, bueno, prous musicas per mi res d' aixó sabrá.

LLORENS Gracias mil (*abrassant'o*)

JAUMET Vosté es un pare... (*id*)

LLORENS Tu Peret ves, porta 'l gall.

(*Pere surt y 's sent la campanilla.*)

NOFRE El doctor!...

LLORENS Bona l' hem feta!

JAUMET Adeu mon somniat dinar.

NOFRE No apurarse, tinch un medi. .  
quédinse al saló esperant  
y jo miraré de que entri  
per la sala del detrás  
mentrestant deixo la porta  
mitj oberta.

LLORENS Ben pensat.

(*Pere surt ab la capa posada y forlant lo gall sola.*)

PERE Ja tinch el gall (*á Llorens.*)

NOFRE Vaig á obrirlo (s' 'n va):  
LLOFENS Si vius podem escapar  
ja podem cantar victoria.  
PERE Apa anem...  
JAUMET Corre; 's fa tart.  
(Surten tots tres per la porta ahont han entrat  
las visitas.)

### ESCENA ÚLTIMA

BARTOMEU y á poch NOFRE

BARTOMEU Pobres xicots; si fan llástima...  
la gana 'ls fa barrinar  
perque es trist sense cap cuarto  
te las festas de Nadal.  
Ah!... treyemnos la camisa  
y aquet trasto ('l casquet) 'l gech... avant.  
NOFRE Ya son fora.  
BARTOMEU Y 'l doctor?  
NOFRE Es allí s' está cambiant.  
BARTOMEU Deixemhi anar que 'l vull veurer.  
NOFRE Y 'ls senyors? ahont va cremat.  
BARTOMEU Tens rahó.

No descubreixin  
d' aquets pobres lo seu mal  
que no es just que 'ls uns pateixin  
mentres molts lo gall engreixin  
per rostirlo per Nadal.

TELÓ RAPIT



# Biblioteca de "La Barretina"

---

	<u>Pessetas</u>
L' home del sach, 1 acte . . . . .	1
Día felís, 1 acte . . . . .	1
Un niu de rahons, 1 acte . . . . .	1
Caborias, 1 acte . . . . .	1
L' estreno de la Primera obra, 2 a.	1'50
Incapacitat, drama, 3 actes . . . . .	2
L' Afany, comedia, 3 actes . . . . .	2.
Lo castell encantat, comedia 1 acte.	1

---

---

Lo gos de presa, comedia, 1 acte . . . . .	1
L' usurer, monólech. . . . .	0'50
Un cap de brot, monólech. . . . .	0'50
Las festas de Nadal ó astucias es- tudiantils, comedia, 1 acte. . . . .	1